

1924-04-02

þÿ š Å À Á ¹ ± ⁰ ì Â ¡ í » ± ³/₄ - ± Á . 8 9 2

Library of Neapolis University Pafos

<http://hdl.handle.net/11728/10819>

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ

ΕΚ ΛΑΡΝΑΚΟΣ

ΛΑΡΝΑΞ, 31η Μαρτίου 1924

Ενεκεν της παρατεινόμενης άνομβρίας του Μαρτίου παρατηρείται στασιμότητα εις την αγοράν μας...

Η αδιάφορα επίκραται παντού της νήσου. Ελπίζομεν ότι ο ουρανός θα ποτίση εγκαίρως την γην...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Η εισαγωγή ήρχισε να ελαττωθεί και πάλι κατά τας τελευταίας ημεράς...

Μέχρι της στιγμής κατά την οποίαν κλειόμεν την ανταπόκριση...

Η ελοβαρά διαβαθείσασιν και του κ. Ι. Κ. οτι ή ώρα και ένδοξοι...

Εξαιρετική κίνηση παρατηρήθη κατά την λήξαν εβδομάδα...

Και επί των σπαρμένων όπληξε ζωνηρά κίνησης διότι εις τους...

Προσγγίζον εις τον λιμένα μας κατά την λήξαν εβδομάδα...

Οι διάφοροι επιτήθειοι εύρον την παρελθούσαν Δευτέραν την εύκαιραν...

Διά λόγους προνομίας και προς άποφυγήν άπειλούμενων έκτροπων...

Η δοξολογία έφίλην εν τφ Ι. Ναφ της Αγίας Ναπας...

Την παρ. Πέμπτην ή άνωτέρα τάξις του Έμπορικού Λυκείου...

Είς τόν Οικονομικόν του Έμπορικού Λυκείου έγινε τό άπόγευμα...

Η υπό του Φ.ολογικού Όμιλου διοργανουμένη έορτή της έκαιοντίας...

Η υπό του Φ.ολογικού Όμιλου διοργανουμένη έορτή της έκαιοντίας...

Η υπό του Φ.ολογικού Όμιλου διοργανουμένη έορτή της έκαιοντίας...

Η υπό του Φ.ολογικού Όμιλου διοργανουμένη έορτή της έκαιοντίας...

Δήμαρχος κ. Άλέκος Ζήνων και ο δικηγόρος κ. Ε. Πισαλλίδης ύποδείξαντες την άνάγκην...

Θέλομεν να έλλειψομεν ότι οι πρωτοστατήσαντες εις την ένέργειαν...

Η 26η Μαρτίου έκπρόσθη μετά της έμπορολογικής έκπληξης...

Την παρ. Κυριακήν τόν Προνομικόν Σώμα έκέλεξε...

Τόν προνομικόν τευ φιλοδωροποικου Σωματιος...

Καθ' ήν στιγμήν εις τας Άλλας πόλεις ύπάρχει τόση άδελφική κίνησις...

Εξαιρετική συμπολιτική ή άδελφία Μ. Χαρηλάτου...

Σήμερον έκέρθη τόν θεόν λόγον λαν άποκομνηντικώς...

Σήμερον έκέρθη μέγας χορός εις την Λεσχύν...

ΕΘΝΙΚΗ ΕΟΡΤΗ. Μετά μεγάλης έκιοσημότητος έκτελέσθη...

ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑ. Μολονότι έκδόθη έκτύλιχος...

ΚΑΘΟΠΗ. Κατόπιν των τελευταίων κλοπών...

ΑΡΧΙΤΕΛΕΩΝΕΙΟΝ. Πληροφορούμεθα ότι άπερασίθη...

ΑΡΧΙΤΕΛΕΩΝΕΙΟΝ. Πληροφορούμεθα ότι άπερασίθη...

Μόστρον και ήδη φρονιζέται όπως έκπερεθή κατάλληλον όχημα...

ΘΑΛΑΜΗΤΟΣ. Από της π. Παρασκευής εδράσεται...

ΔΙΑΛΕΞΙΣ. Χθές έγένετο ή Γ' Διάλεξις...

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΟΣ. Τη μεταπροσέχει Πέμπτην...

ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΑ. Χθές έπαίχθη τόν τελικόν...

ΤΟΥΡΚΟΣ ΠΡΟΞΕΥΟΣ. Λέγεται ότι λαν προσέχως...

ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ. Έπαι τέλους έφθασεν...

ΕΚ ΚΥΡΗΝΕΙΑΣ. ΚΥΡΗΝΕΙΑ 31η Μαρτίου 1924. ΜΙΑ ΔΙΚΗ...

ΠΡΟΓΡΑΦΟΜΑ. Δι' ύπόθεσιν έκμήν 13 έμοια ύπόθεσιν...

ΚΑΘΟΠΗ. Από του χρηματοκιβωτίου του κ. Γ. Λοζιόου...

ΑΙΜΕΝΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ. Σήμερον άστέραν κατάπλεσαν...

ΠΡΟΣΕΧΙΣ ΔΙΑ ΔΗΜΟΠΡΑΞΙΑΣ. ΕΠΙΠΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ...

Μεταξύσποροι. εις κντία των 4 και 8 δραμιών...

Μεταξύσποροι. εις κντία των 4 και 8 δραμιών...

ΑΝΙΚΟΣ ΒΟΥΤΥΡΟΣ & ΓΑΛΑ ΣΥΜΠΕΠΥΚΝΩΜΕΝΟΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΦΗΜΟΝ ΣΥΜΠΕΠΥΚΝΩΜΕΝΟΝ ΓΑΛΑ Σήματος Τριών Έρυθρών Άγελάδων ΤΩΝ Κ. Κ. Τ. & Ε. PLUM ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΣΙΓΝΩΣΤΑ ΒΟΥΤΥΡΑ ΣΗΜΑΤΟΣ ΕΡΥΘΡΑΣ ΓΕΛΑΔΟΣ ΤΩΝ Κ. Κ. Τ. & Ε. PLUM ΚΟΡΕΣΤΑΙΕΣ ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΟΔΩ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΚΥΠΡΟ ΓΕΝΙΚΟΙ ΕΝ ΚΥΠΡΩ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ Κ. Σ. ΚΡΑΜΒΗΣ & ΣΙΑ ΕΝ ΛΑΡΝΑΚΙ ΚΑΙ ΛΕΜΕΣΩ ΣΗΜ. Την 1ην Αύγουστου έφθασεν άποστολή...

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤ. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΚΥΡΗΝΕΙΑΣ 1919-1924

Α. 1919

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for 1919. Includes categories like 'Μητροπολις Κυρηνείας', 'Κοινότης Κυρηνείας', and various church-related expenses.

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for 1920. Includes categories like '1919 Ιανουαρ.', '1920 Ιανουαρ.', and various church-related expenses.

Β. 1920

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for 1920. Includes categories like 'Εσόδους', 'Μητροπολις', and 'Μονή Αγ. Παντελεήμονος'.

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for 1920. Includes categories like 'Εξοδα εισπραξίας', 'Κατάθεσις της 29', and 'Υπόλοιπον εν τῷ Ταμείῳ'.

Γ. 1921-22

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for 1921-22. Includes categories like 'Περίσσειμα χρήσεως 1920', 'Εσόδους', and 'Παρά Τραπεζῆς'.

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for 1921-22. Includes categories like 'Εἰς Ἡγουμένον Κίρκου Ταμιάν Κεντρικῆς Ἐπιτροπείας', 'Γραφικὴ ὕλη', and 'Μετρητὰ ἐν τῷ Ταμείῳ'.

Δ. ΧΩΡΙΣΜΟΣ ΤΑΜΕΙΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for the division of funds. Includes categories like 'Παρά Τραπεζῆς Ἀθηνῶν', 'Ταμῖα', and 'Ὁ Γραμματεὺς Χ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ'.

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for the division of funds. Includes categories like 'Κατ' ἀπόφασιν Ἐπαρχ. Ἐπιτροπῆς εἰς Ταμείων (ἐπαρχιακῶν) Μόρφου', 'Ὁμοίως εἰς Ε. Τ. Κυρηνείας', and 'Ὁ Ταμίας Ὁ ΚΥΡΗΝΕΙΑΣ ΜΑΚΑΡΙΟΣ'.

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΚΥΡΗΝΕΙΑΣ Ἀπὸ 30 Μαρτίου 1922 μέχρι 1 Μαρτίου 1924.

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for the provincial treasury. Includes categories like '1922 Μαρτίου 20', 'Ποσὸν παραχωρηθὲν ὑπὸ τῆς Ἐπαρχ. Ἐπιτροπείας', and 'Ὁ Γραμματεὺς Χ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ'.

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for the provincial treasury. Includes categories like 'Γραφικὴ ὕλη', 'Εξοδα συγκλήσεως συνελεύσεως Λιθασκάλων', and 'Ὁ Ταμίας Ὁ ΚΥΡΗΝΕΙΑΣ ΜΑΚΑΡΙΟΣ'.

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΜΟΡΦΟΥ Ἀπὸ 30 Μαρτίου 1922 μέχρι 1 Μαρτίου 1924.

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for the provincial treasury of Morphou. Includes categories like '1922 Μαρτίου 20', 'Υπόλοιπον διαφόρων εισπραξίαν', and 'Ὁ Εἰδικὸς Γραμματεὺς ΝΙΚΟΛΑΟΣ Ι. ΙΑΚΩΒΙΔΗΣ'.

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for the provincial treasury of Morphou. Includes categories like 'Γραφικὴν ὕλην', 'Εκτάκτως ἀπολυτοῦν Ἐκτετασθῆναι Πολιτ. Ὄργανωσιν', and 'Ὁ Ταμίας Ὁ ΚΥΡΗΝΕΙΑΣ ΜΑΚΑΡΙΟΣ'.

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΑΜΕΙΟΥ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤ. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΚΥΡΗΝΕΙΑΣ 1922 ΜΕΧΡΙ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1923

ΕΣΟΔΑ

Table with columns for 'ΕΣΟΔΑ' (Income) and 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for the refugee fund. Includes categories like 'ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ', 'ΜΕΤΡΗΤΑ', 'ΕΣΙΑ ΕΙΣΩΝ', and 'ΣΥΝΟΛΟΝ'.

ΕΞΟΔΑ

Table with columns for 'ΕΞΟΔΑ' (Expenditures) for the refugee fund. Includes categories like 'ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΙΔΗ' and various expenses.

Κατάστασις 1ης Ιανουαρίου 1924.

Μετρητὰ £115.8 1/4

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ: 1) Ἡ κοινότης Λατινῶν ἀπέστειλε πρὸς τὸν Μητροπολιτὴν Κυρηνείας κ. Μακάριον διάφορα εἶδη, ἧτοι τρόφιμα καὶ ρουχικά, τὰ ὅποια παρεδόθησαν εἰς τὴν Ἐπιτροπέαν τῶν προσφύγων πόλεως Κυρηνείας. 2) Ἡ κοινότης Κατόδατος εἰσέφερε ποσὸν τι μετρητῶν, τὸ ὅποιον διετέθη διὰ τοῦς ἐν τῇ ἰδίῳ χωρίῳ πρόσφυγας. 3) Ἐκτὸς τῶν ἄνω ποσῶν ἀπεστάλησαν εἰς Ἀθήνας εἰς τὴν Εἰδικὴν Ἐπιτροπέαν διὰ πρόσφυγας ἀπὸ Μητροπόλεως Κυρηνείας κ. Μακάριον £200.00

1 Μαρτίου 1924. ΕΚ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΚΥΡΗΝΕΙΑΣ

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Ἀξιότιμη Κύριε, Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ καταστήσω ὑμῖν γνωστὸν, ὅτι ἀποχωρήσας οὐκ ἐπιθυμῶ τῶν καταστημάτων τοῦ κ. Α. Ε. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΟΥ, ἵδρουσα ἀπὸ τῆς 15ης Μαρτίου 1924 ἐν Βαρσοῖσις Ἐμπορικῶν Γραφείων, ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν ΧΡ. ΓΕΩΡΓΑΚΗΣ ὅπου ἀσχολήθησθε εἰς Ἐμπορικὰς, Ἀντιπροσωπευτικὰς καὶ Ἐκτελωνιστικὰς ἐργασίας. Πᾶσα ἐργασία δὲ διεξάγεται μετ' ἀκριβείας καὶ ταχέως ὑπὸ ὄρου πάντοτε συμφερόντως. Ἐπισημαίνω ὅτι θέλω τὴν ἐπισημασίαν καὶ τῆς ἀπολύτου ἐπισημασίαν ὑμῶν, Διατελῶ μετὰ πάσης τιμῆς ΧΡ. ΓΕΩΡΓΑΚΗΣ. Ἐν Βαρσοῖσις, τῆ 4/17 Μαρτίου 1924. (3-3)

ΜΕΓΑ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ "Η ΕΛΠΙΣ" (ΠΡΩΗΝ ΑΤΑΛΙΑΝΗ) ΚΑΛΟΜΟΡΦΑΣ Σ. ΠΑΥΛΙΔΟΥ ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Ὅστις ἐπιθυμῶν τὴν ὑγιαντοῦν καὶ τὸ συμφέρον του εἰς ἐπισημασίαν τὸ ἄνω Ἐστιατορίου ὅπου δύναται νὰ εἰσέλθῃ: Μεγάλην ποικιλίαν φαγητῶν εἰς ἀγνοῦ πρότης ποιότητος βουτυροῦ καὶ ἀρίστων ὑλικῶν καὶ ὑπὸ πεπεισμένων μαγειρῶν κατασκευαζομένων. Καθαριότητα ἡμεμετων καὶ περιποιησὶν προσημοσύνη. Ἐπίσης προγεῖματα παντὸς εἶδους ὡς παταίν κλπ. Ὅλα δὲ ταῦτα εἰς τιμὰς ἀσπιδὸς συγκραταβατικὰς. Ἄρξτε νὰ δοκιμάσητε καὶ ἀναμφιβόλως θὰ γίνετε τακτικοὶ πελάται. (6-6)

ΡΑΦΕΙΟΝ ΔΗΜΟΣΘΕΝΗ ΜΟΡΦΑΚΗ ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Ὁ κ. ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΜΟΡΦΑΚΗΣ φέρει εἰς γνώσιν τοῦ Σ. Κοινῶν διὰ μετᾶφρα τὸ Καλλιτεχνικὸν Ραφείον του εἰς Κατάστημα ἐπὶ τῆς Ὁδοῦ Λήδρας (Κεντρικῆς) ἀριθ. 20 κάτωθι τῆς ἐκείας τοῦ κ. Χρ. Γεωργιάδου. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ αὐτῆς θηλοὶ προσέτι εἰς ἀναλαμβάνει ἐκτὸς τῆς παρῆς γυναικείων ἐνδυμάτων καὶ τὴν παρῆν ἀνδρῶν φορεμάτων παντὸς εἶδους καὶ εἰς τιμὰς ἀσυναγωνίστους. Τὸ Κοινὸν Λευκωσίας δύναται νὰ ἐχῇ πληρῆ ἐμπειροσύνην εἰς τὸν καλλιτεχνικὸν κ. Μορφάκη ἐπὶ σεβρᾶν δὲ τῶν ἐργασθέντων εἰς Παρίσιους. (6-6)

THE EAGLE, STAR A. D. 1807 & BRITISH DOMINIONS INSURANCE Co. LTD. LONDON ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ, ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΣΥΝΔΥΣΜΩΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ ΑΝΩΤΩΝ £16,000,000 Ασφαλίξει ἐν Κύπρῳ πᾶν εἶδος ἰδιοκτησίας καὶ ἐμπορευμάτων εἰς συμφερούσας τιμὰς. Γενικὸς πράκτωρ ἐν Κύπρῳ THOMAS BOTTOMLEY, LARNACA. Ὑποπράκτωρ διὰ τὴν Ἐπαρχίαν Λευκωσίας δ κ. ΚΛΕΑΝΘΗΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗΣ ΛΕΥΚΩΣΙΑ. (52-6)

Η ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΑ ΙΔΙΟΤΗΣ μίξις ταμπλέτας, διὰ νὰ εἶνε ἐξηραλισμένον ἀπολύτως τὸ ἀποτέλεσμα, εἶνε νὰ διαλυθῆται ἀμέσως ἐντὸς τοῦ νεροῦ. Αἱ ΤΑΠΛΕΤΤΑΙ ΑΣΠΙΡΙΝΗΣ Bayer's The most essential quality of a tablet in order to secure absolute efficiency is that it should break up rapidly in water. Bayer's Tablets of Aspirin are distinguishable from imitations by the fact that whilst the genuine tablets disintegrate in a few seconds without even stirring, imitations break up very slowly or not at all. For headache, toothache, chills, rheumatism, gout, neuralgia, fevers, etc. use therefore only Genuine Bayer's Tablets of Aspirin (Original Packings). (Πρωτότυπος Συσκευασία) καθὼς ἐπίσης καὶ ἄλλα φαρμακευτικὰ Bayer's ἄλλα εὐρίσκονται εἰς διαρκὴ παρακαταθήκην εἰς ὅλα τὰ Φαρμακεία κλπ. Παραγγέλλεται μὲσον ἑξαγωγῶν δὲν ἐκτελοῦνται. Μόνον: καὶ ἀποκλειστικοὶ Πράκτορες ἐν Κύπρῳ οἱ κ. κ. Γ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ & ΣΙΑ (3-2) Τ. ΚΙΒ. No. 163 ΛΕΥΚΩΣΙΑ.

ΣΤΑΘΕΡΑ ΠΡΟΟΔΟΣ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

ΕΚ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Παρατίθενται κατωτέρω εκ της απόφασης της Γεν. Συνέλευσης των μετόχων της Εθνικής Τραπέζης της Ελλάδος έκδοσος του Δι' οικητού αυτής κ. Διοικήσεως...

ΚΤΗΜΑΤΙΚΗ ΠΙΣΤΙΣ

Η Εθνική Τράπεζα εν τη άσκηση της Αγροτικής Πίστεως ήκολούθησε και κατά το λήξαν έτος το διαγεγραμμένον πρόγραμμα ενισχύσεως της γεωργικής παραγωγής...

της πίστωσης δι' έν, λόγω της γενικότερας σημασίας, οδών δριον κεφαλαίων έχει τάξει η Διοίκησης.

Table with 3 columns: Region, Amount, and Date. Lists various regions like Στερεά, Θεσσαλία, Κεντρική, etc.

Εκ του πίνακος τούτου φαίνεται ότι αι κυρίως ώφεληθείσαι εκ των γεωργικών δανείων περιφέρειαι είναι αι της Μακεδονίας, Θράκης και Πελοποννήσου...

β) Έκ των χορηγήσεων προς γεωργικούς Συνεταιρισμούς των καπνοποικια γεωργικών περιφερειών, ανέλθουσάν κατά την τελευταίαν πενταετίαν εις δραχ. 121.778.201,60...

Εν τούτοις τα χορηγηθέντα εν Πελοποννήσῳ καλλιεργητικά δάνεια έπι προσωπική έγγραφήσι ανέλθον τό 1923 εις δρ. 27.421.190...

ΑΙ προσωπικαί πιστώσεις διερχώδε αναθεωρούμεναι και παρουσιάζομεναι προς την εξέλιξιν της φερεγγυότητος των πιστούχων εμφανίζουσι την εξής εκδοδον:

Αληθώς οι παραγωγοί των περιφερειών τούτων ευχόμενοι εκ της φύσεως της εργασίας και διαδόσεως του προϊόντος των μεγεθος οικονομικής ανατροπής ανεγνώρισαν εγκαιρότερον την άξιν της άλληλεγγύης...

Την αυτήν πρόδον σημειοβουν αι προσωπικαί πιστώσεις ως προς τους γεωργούς: Αι ύπερ ιδιωτών γεωργών ύποτάσσονται εν τέλει το 1922 πιστώσεις ύποτίσσαν κατά τό 1923 σημαντικήν αναπόφωρσιν και έκκαθάρσιν.

Επιβλιώτερον σημειοβουν ότι η Εθνική Τράπεζα ητροφσα άπαρεγκλίτως την άρχην δι' η διά των Συνεταιρισμών έκυρατήσεως της πίστωσης των άγροτών άποτέλει τον μάλλον πρόσφορον τρόπον και τον προσήκοντα τύπον της άσκήσεως της πίστωσης...

Μιαιώς δέ εινε καταδικασμένη εις άποτυχία η προσπάθεια της λύσεως του άγροτικού ζητήματος έάν οι άποκαθιστάμενοι εις ιδιοκτητές, καθ' έαυτούς, ή ανεπαρκείς χωρικοί, έν τίνωσιν συνιχοφες πιστωτικής ενισχύσεως εύρνονσιν τά οικονομικά των έσας.

Από άπόψεως καθυστερήσεως έξε ταξόμεναι αι προς Συνεταιρισμούς χορηγήσεις εις τάς δύο κυριώτερας περιφερείας εμφανίζουσι τον εξής έκνοποιητικόν άπολογισμόν:

α) Έκ των χορηγήσεων των τελευταίων έννα έτών προς τους γεωργικούς Συνεταιρισμούς των σταφιδοποικιαν έκπαρχιών, ανέλθουσάν εις δραχ. 115.626.909, άπομένε καθυστερήσεις δραχ. 179.598.45...

SUN INSURANCE OFFICE LONDON. ESTABLISHED 1710. ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ 'Ο ΗΛΙΟΣ'. Ασφαλίζει εν Κύπρω σχεδόν πάν είδος ιδιοκτησίας εις τάς τρεχούσας τιμάς των άσφαλισμένων.

ΥΠΟΔΗΜΑΤΟΠΟΙΕΙΟΝ ΑΚΟΠ ΓΕΡΚΑΝΙΑΝ ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ. ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ. Φέρω εις γνώσιν του Σερραπού Κοινού ότι έπρομηθεύθη και έφέτος πλουσίαν συλλογήν δερμάτινων και κατεσκευασα και κρατω μεγάλην παρακαταθήκην έτοιμωσ στερεών και κομψών υποδημάτων όλων των μεγεθών δι' άνδρας, γυναίκας και παιδιά...

ΔΗΛΩΣΙΣ. Διά ταύτης μου καθιστώ γνωστόν εις την αξιότιμον πελατεία μου και εις πάντας τους συναλλαττομένους με τό έν Λευκωσία Υποκατάστημά μου, ότι οι κ. κ. Χρ. Γεωργιάδης και Κώστας Μιχαήλ άπεχώρισαν της ύπηρεσίας μου και άνέθεσα την Διεύθυνσιν του ένω ρηθέντος Καταστήματός μου εις τον κ. Κοσμάν Δημητρίου...

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΟΣ. Έπι τη εύκαιρία της προσεχούς άναχωρήσεώς μου, εις Αθήνας και Παρισίους προς παρακολούθησιν των νέων Styles των τελευταίων χορών, δίδω μέγαν χορόν με μουσικήν τέλειαν την Τρίτην της Λαμπράς, 16/29 Απριλίου 1924.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ. Λαμβάνω την τιμήν να καταστήσω γνωστόν ότι εις τό παρά την νοτίαν είσοδον του Παντοπωλείου κείμενον κατάστημά μου πωλούνται εις συγκαταβατικάς τιμάς 'Σεραικά Λιμνα, ρόσα ίέρων και κα ρυμπαχίνα.

ΔΗΛΩΣΙΣ. Η ύποφανομένη Παναγιώτου Χρήστου φέρω εις γνώσιν του Σ Κοινού ότι έβρουσα εν 'Αγ. 'Ερμούλαφ (Κυρηναία) Υποδηματοποιείο τό έποιν θα έργάζεται δι' άποκλειστικόν μου λογαριασμόν.

THE CANADA LIFE ASSURANCE Co. ΜΙΑ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΑΣΦΑΛΙΣΤ. ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΖΩΗΣ. Διενεργεί άσφαλείας ζωής εν Κύπρω εις τάς πλέον συμφερούσας τιμάς.

Ford THE UNIVERSAL CAR. ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΠΡΩΤΑΚΟΥΣΤΟΣ! ΜΟΝΟΝ ΜΕ £10 ΠΕΡΝΕΤΕ ΕΝΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΝ. Μαζύ με τό νέον θανμάσιον μονέλλο τό όποιον έθεσε τελευταίως εις κυκλοφορίαν ό μεγαλεπίβουλος Ford, ήλλαξε και τον τρόπον της πληρωμής...

**ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΡΟΞΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΤΙ ΕΔΑΠΑΝΗΘΗ
ΚΑΙ ΤΙ ΘΑ ΔΑΠΑΝΗΘΗ**

Είς την έκθεσιν της περί των πραγματοποιηθέντων του Ιου τριμήνου ή επί τροπή της αποκαταστάσεως των προσφύγων λέγει ότι εκ τού ενός εκατομμυρίου λιρών ἐλήθησαν δι' ἀγροτικὰς ἐγκαταστάσεις, λιβ. 725,000 καὶ δι' ἀστικὰς συνεισφορὰς λιβ. 215,000.

Ὡς πρὸς τὴν ἀγροτικὴν ἐγκατάστασιν ἡ ἐπιτροπή, ἐκ τῶν 120.000 γεωργ. πραγμ. γκίκων οἴκοι εἰδὼν τὸν εὐρυσκομένον νῦν ἐν Ἑλλάδι, περὶ τὰς 73 χιλιάδας μέρους ὡς κατὰ φύσιν ἐγκαταστήσει προσωρινῶς ἐπὶ γεωργικῶν κτημάτων. Ἐκ τούτων αἱ 67 000 εὐρίσκονται ἐν Μακεδονίᾳ καὶ εἰς 6 000 ἐν Π. Ἑλλάδι. Ἐπιπέσης 13.000 προσφυγικὰ οἰκογένηται εὐρίσκονται εἰς τοιαυτὰς οἰκίας ἐν Δ. Θράκῃ. Αἱ ἐν λόγῳ οἰκογένειαι συμφώνως τῇ συνθήκῃ της Λωζάνης δεῖον νὰ μετακινήθωσι κατὰ τὸ προσῆχες ἔθρος καὶ ἐγκατασταθῶσιν ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς ἀλλαγῶν. Τὸ γενικὸν σύνολον τῶν προσφύγων ἀνέρχεται εἰς 1.136.000.

Ἐκ τῶν γενικῶν συνόλων τῶν προσφύγων, 50.000 περίπου εἰνε ὄρφανὰ. Ἐκ τούτων περί τὰς 10 000 περιθάλπονται ὑπὸ της ἀμερικανικῆς ἐπιτροπῆς περιθάλψεως της ἐγγυῶς Ἀνατολῆς, πλείστα δὲ μέρη ἐξ αὐτῶν εὐρίσκονται εἰς κατὰστασιν ἐπιταξίας.

Ἐξαιρέσει 60.000 περίπου Ἀρμενίων, τὸ σύνολον τῶν ἐν Ἑλλάδι εἰνε Ἑλληνας, ἐκ τούτων εἰς 60 000 περίπου εἰνε γεωργοί.

Ἐκ τῶν γενικῶν συνόλων τῶν προσφύγων 200.000 περίπου δύνανται ν' αὐτοσυντηρηθῶσιν.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀδαπάνησας μέχρι τοῦδε περί τὰς 200 000 000 δρ. διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν προσφύγων, 150 000 000 δρ. διὰ τὴν περιθάλψιν ἐν γένει, 100 000 000 δρ. διὰ τὴν ἐπιταξίαν οἰκίων καὶ 100 000 000 δρ. διὰ τὴν ἀνάγκησιν νέων οἰκιῶν.

Τὸ σύνολον δρα τῶν δαπανῶν τούτων ἀνέρχεται εἰς 550 000 000 δρ. ἴσον μὲ τὴν παροῦσαν τιμὴν τοῦ συναλλάγματος πρὸς κατὰ τι μεγαλιέταιρον τῶν 2.000 000 λιρῶν στερλιῶν.

Ἡ ἐπιτροπή ἀσχολοῦται νῦν εἰς τὴν ἐκπόνησιν σχεδίου διαθίσεως λιρῶν 6.000 000 αἰτίας ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος τοῖς ἄλλοις ἐξευρωσῆ.

**ΚΑΛΛΙΤΕΧΝ. ΒΙΒΛΙΟΔΕΤΕΙΩΝ
ΧΡ. Γ. ΡΩΣΣΟΥ
ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ**

Ὁ κ. Χρ. Ρωσσοῦ παρέχει πάντοτε ὁ Βασίλειος τῶν Βιβλιοδετῶν ἐν Κύπρῳ καὶ ὁ μοναδικὸς Πολυτεχνίτης.

Κατασκευάζει ἐπίσης: Πηλῆμα Γυμνασίων, Ἀστικῆς Σχολῆς, Καλυμνῆματα κ.λ. κ.λ.

Ἐργασία ἀρίστη καὶ τιμαὶ συγκραταταίκαί.

**ΤΟ ΓΝΩΣΤΟΝ
ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΟΝ
ΤΟΥ κ. ΧΡ. Α. ΛΟΥΖΙΔΟΥ**

φέρει εἰς γνώσιν της ἱε. πελατείας του ὅτι ἀπὸ της π. Δευτέρας (4) 17 (Μαρτίου) μεταφέρθη εἰς τὸ περίπτερον ΣΤΟΥΑΣ ΤΑΙΣΗ.

ΠΩΛΗΣΙΣ ΟΙΚΟΠΕΔΟΥ

Ὁ κ. ΠΑΓΚΟΣ Ζ. ΙΑΚΩΒΙΔΗΣ ἐδέχεται προσφορὰς διὰ τὴν πώλησιν Οἰκοπέδου μὲ ἀμφοτέρω 140x65 ποδ. αἰτε ἑλοκλήρον, εἰς τὸ ἡμίση.

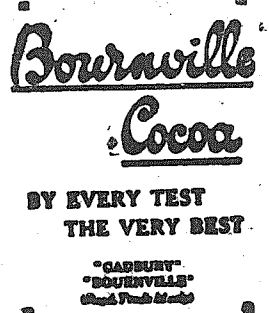
Τὸ ἐν λόγῳ Οἰκοπέδον εὐρίσκειται παρὰ τὸ Ἑλέσιον Παρθενοναγωγίων.

Περὶσοτέρας πληροφορίας παρὰ τὴν βίβλ. (3)

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ εὐρύς καὶ εὐήλιος οἰκία ἐξω τῆς πόλεως κατὰ τὴν λεωφόρον Κύπρου καὶ ἀπέχεται της οἰκίας τοῦ κ. Γεωργ. Καμπούρη, ἀνήκουσα εἰς τὴν Καν Ἀράδην Χωρίου ἐξ Ἐγκωμῆς. Περιλαμβάνει δύο ἰσόγαια δωμάτια, ἡλεκτρὸν καὶ ὅλα τὰ χρειαζόμενα.

Πληροφορία περισσοτέρας δύνανται νὰ δοθῶσι παρὰ τοῦ κ. ΚΥΠΡΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ Πελεκάνου ἐν Λευκωσίᾳ. (2-2)

**ΖΗΤΗΣΑΤΕ
ΣΟΚΟΛΑΤΕΣ ΚΑΙ ΚΑΚΑΟ
CADBURY**



Αἱ καλύτεραι σοκολάται τοῦ κόσμου κατασκευασμένα δι' ἐκλεκτῶν καὶ ἀγνῶν ὕλικῶν ὥστε νὰ εἶναι γευστικώταται καὶ θρεπτικώταται.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

εἰς ὅλα τὰ Ζαχαροπλαστεία καὶ τὰ ἄλλα εἰδικὰ καταστήματα

ΕΝ ΚΥΠΡῳ (20-26)

**ΕΙ 10-10-0!! RALEIGH 15 ΣΕΛΙΝΙΑ
ΕΚΑΣΤΟΝ THE ALL-STEEL BICYCLE ΤΟΝ ΜΗΝΑ**

ΠΟΔΗΛΑΤΑ ΡΑΛΛΗ

Ἐάν τις σῆς εἴπη ὅτι τὰ ἀριστοκρατικὰ ποδήλατα ΡΑΛΛΗ πωλοῦνται εἰς τὸ ἐξῆς μόνον πρὸς 10-10-0 !! ἕκαστον δὲν ὡς τὸ πιστεύητε.

Καὶ δμως εἶνε ἀληθῆστατον !!

ΜΕ £ 10.10.0 !

ἀγοράζετε ἓνα ποδήλατον ΡΑΛΛΗ.

Ποῖος δὲν θὰ ἀγοράσῃ ἓνα ΡΑΛΛΗ μὲ αὐτὴν τὴν τιμὴν;

ΟΥΔΕΙΣ

Τὸ ποδήλατον Raleigh δὲν χάνει ποτὲ τὴν ἀξίαν του ἔστω καὶ ἂν χρησιμοποιηθῇ ἐπὶ σειραν ἑτῶν διότι εἶνε ὀλοχαλύδρινον.

Δὲν εἰσθε ὑποχρεωμένοι νὰ πληρώσητε τοῖς μετρητοῖς. Ἀρκοῦμεθα εἰς 15 σελλίνα μηνιαίως ἐντόκιως.

ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΕΥΡΙΣΚΕΤΑΙ :

Εἰς τὸ ἐν Λευκωσίᾳ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΑΣ,
Εἰς τὸ ἐν Λάρνακί ὑΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΑΣ
καὶ ἐν Λεμεσῶ παρὰ τὴν κ. ΓΕΩΡΓΙῶ ΠΑΥΛΙΔΗ TAX. KIB. 53.

Λευκωσία τῆ 9η Φεβρουαρίου 1924.

ΔΙΚΡΑΝ ΟΥΖΟΥΝΙΑΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ. TAX. KIB. 127. (5-12)

ΣΟΚΟΛΑΤΕΣ - ΠΙΣΚΟΤΤΑ κ.λ.π

FÉLIX POTIN

**ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ Τ' ΑΝΩ ΕΙΔΗ
ΤΑ ΕΥΘΥΝΟΤΕΡΑ ΚΑΙ ΚΑΛΗΤΕΡΑ
ΤΙΜΑΙ ΑΣΥΝΑΓΓΩΝΙΣΤΟΙ**

(62-44) Γενικὸς εἰσαγωγεὺς: Κ. Φ. ΔΑΥΪΔ, ΛΕΥΚΩΣΙΑ.

ΑΔΤ!

Εἶδετε τὴν εἰδοποίησιν τοῦ FORD;

Πληρώνετε μόνον £10 καὶ πέρνετε αὐτοκίνητον.

Ἐπωφεληθῆτε ὅλοι της εὐκαιρίας.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΥΠΡΟΥ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ. ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΕ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ £200,000 ΔΙΗΡΜΕΝΟΝ ΕΙΣ 50,000 ΜΕΤΟΧΑΣ

ΕΔΡΑ ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αἱ μετοχαὶ ἐκδίδονται ὀνομαστικαὶ ἢ ἀνώνυμα κατὰ βούλησιν τοῦ μετόχου.

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑί πανταχοῦ της Κύπρου καὶ εἰς τὰ διάφορα ἐμπορικὰ κέντρα τοῦ Ἐξωτερικοῦ.

ΕΝΕΡΓΕΙ πώσης φύσεως Τραπεζικῆς ἔργασίας ἐν τῇ ἑσπερικῇ καὶ ἑξωτερικῇ.

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΚΑΤΑΒΟΛΑΙ. Διὰ νὰ ἐνθαρρύνῃ τὸ πνεῦμα της ἀποταμειώσεως ἐπακολουθεῖ τὸ ἔξαιρέτον δι' ἑβδομαδιαίων καταβολῶν 1 σελίνου ἀποταμειυτικὸν σύστημα διδούσα τόκον πρὸς 5% κατ' ἔτος.

ΜΙΚΡΟΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ. Δέχεται καταθέσεις εἰς πρώτην ζήτησιν μέχρι £ 100 μὲ τόκον πρὸς 3% κατ' ἔτος.

Καταθέσεις ὡς ἐξῆς:

ΑΠΟΔΟΣΕΑΣ εἰς πρώτην ζήτησιν ἀτόκως.

- μετὰ τρεῖς μῆνας μέρους 2% κατ' ἔτος.
- ἑξ μῆνας μέρους 3% κατ' ἔτος.
- ἐν ἔτος μέρους 4% κατ' ἔτος.
- ἑξ μῆνας μέρους 5% κατ' ἔτος.

Ὁ Διευθυντὴς
Γ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

MIDDIES!!

MIDDIES!!

MIDDIES!!

Τὰ ἀρίστα Ἀγγλικά σιγαρέττα

«MIDDIES» NAVY CUT

τὰ προτιμώμενα ἐν Ἀγγλίᾳ ἀπὸ τὸν ἀριστοκρατικώτερον κόσμον, εἰσαχθέντα ἐσχάτως εἰς τὴν Νήσον μας καὶ κατακτώντα τοὺς περισσότερους καπνιστὰς τῶν Ἀγγλικῶν σιγαρέττων, εἶνε:

ΤΑ ΕΚΛΕΚΤΟΤΕΡΑ,
ΤΑ ΕΥΘΕΤΕΡΑ καὶ
ΤΑ ΑΠΟΛΑΥΣΤΙΚΟΤΕΡΑ

τῶν μέχρι σήμερον εἰσαχθέντων ἐν Κύπρῳ.

Πρόει νὰ προτιμῶνται ἀπὸ ὅλους τοὺς καλοὺς καπνιστὰς:

1ον. Διότι τὰ «MIDDIES» εἶνε τὰ ὀικουμαστικῶς τυλιγμένα εἰς ὑ γ ε ν ὄ τ α τ ο ν σιγαρόχαρτον.

2ον. Διότι τὰ «MIDDIES» κατασκευάζονται ἀπὸ τὸν ἐκλεκτώτερον «Virginia Tobacco».

3ον. Διότι τὰ «MIDDIES» εἶνε ἐκτάκτως κατασκευασμένα εἰς κομψώτατα κουτάκια τῶν 10 καὶ 20 σιγαρέττων, καὶ

4ον. Διότι τὰ «MIDDIES» δίδουν τὴν μαγευτικώτεραν εὐχαρίστησιν τῶσόν εἰς τοὺς καπνίζοντας ὅσόν καὶ εἰς τοὺς παρειαυεσκόμενους μαζὺ τῶν ἀνδρῶν ἢ γυναικῶν διὰ της θαυμασίᾳς μυρωδίας των.

ΠΑΣΑ ΡΕΚΑΛΑΜΑ ΠΕΡΙΤΤΕΥΕΙ
Ἡ ΡΕΚΑΛΑΜΑ ΕΥΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ
ΛΟΚΙΜΑΣΑΤΕ ΔΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΣΘΗΤΕ.

Πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ ΚΑΛΑ Καπνοπωλεῖα.

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙ' ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟΝ
ΙΩΑΝΝΟΥ & ΜΟΡΦΗΣ
Τ. Κ. Νο. 7 ΒΑΡΩΣΙΑ

Ἀντιπρόσωπος ἐν Λευκωσίᾳ ὁ κ. ΜΙΧ. ΧΡ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ (6)

**ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΘΕΛΟΝΤΑΣ ΝΑ ΣΠΟΥΔΑΣΩΣΙ
ΤΗΝ ΟΔΟΝΤΟΪΑΤΡΙΚΗΝ**

Ὁ ἐν Λάρνακί ἀπὸ δωδεκαετίας ἐγκαταστημένος Χειρουργὸς Ὁδοντοίατρος καὶ πρῆν Ὁδοντοίατρος ἐπὶ τριετίαν τοῦ Ἀγγλικῶ Στρατοῦ κ.

Κ. Θ. ΠΙΕΡΡΑΚΗΣ

ἀναλαμβάνει νὰ καταρτίσῃ μαθητὰς θεωρητικῶς ἵνα δύνανται νὰ δάσωσιν ἐξέτασεις εἰς ἐποικιοδόμοιτα σχολὴν ἡδελῶν ἑγγραφῆ πρὸς ἀπόκτησιν διπλωματος.

Μόνον ἐντέτ ἐνός ἔτους θὰ εἰσαχθῶσιν ἐπίσης καὶ θὰ ἐκμάθωσι ταχέως τὴν ὀδοντοιατρικὴν ἴησιν τὴν κατασκευὴν τεχνικῶν ὀδόντων ἑλων ἐν γένει τῶν συστημάτων μὲ ὅλας νεώτατα ἔργαλατα τελευταίου συστήματος.

Μόνον μὲ λίρας δώδεκα (ἰρ. £12)

Κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους θὰ τοῖς χορηγηθῇ Πιστοποιητικὸν δυνάμει τοῦ ἐποίου θὰ γίνονται δεκτοὶ εἰς Σχολὴν Ὁδοντοιατρικὴν ἐν Εὐρώπῃ ἢ ἀλλοῦ.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας οἱ βουλόμενοι ἀποσταθῆτωσαν πρὸς τὸν ἴδιον ἐν Λάρνακί.

(6-4)

Ἐπιθυμοὺς Ἴδιοκτήτρια
ΜΑΡΙΤΣΑ Ε. ΠΕΤΡΙΔΟΥ

ΤΥΠΟΣ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ.
Πετριδου καὶ Νικολάου.